

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

المجلس التنفيذي

الدورة العادية الثانية

روما، 2011/11/17-14

## تقارير التقييم

البند 6 من جدول الأعمال

رد الإدارة على التوصيات الواردة في التقرير  
الموجز عن تقييم منتصف المدة الاستراتيجي  
لمبادرة الشراء من أجل التقدم التابعة لبرنامج  
الأغذية العالمي (2008-2013)

للنظر



Distribution: GENERAL

**WFP/EB.2/2011/6-B/Add.1/Rev.1**

4 November 2011

ORIGINAL: ENGLISH

## مذكرة للمجلس التنفيذي

### هذه الوثيقة مقدمة للمجلس التنفيذي للنظر

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين قد تكون لديهم أسئلة فنية تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورين أدناه، ويفضل أن يتم ذلك قبل ابتداء دورة المجلس التنفيذي بفترة كافية.

رقم الهاتف: 2197- 066513	السيد C. Kaye	مدير شعبة إدارة الأداء والمساءلة:
رقم الهاتف: 2081- 066513	السيد K. Davies	منسق مبادرة الشراء من أجل التقدم، شعبة السياسات والتخطيط والاستراتيجيات:
رقم الهاتف: 3068- 066513	السيد K. Oppusunggu	مستشار البرامج، شعبة إدارة الأداء والمساءلة:

يمكنكم الاتصال بالسيدة I. Carpitella، المساعدة الإدارية لوحدة خدمات المؤتمرات، إن كانت لديكم أسئلة تتعلق بإرسال الوثائق المتعلقة بأعمال المجلس التنفيذي وذلك على الهاتف رقم: (066513-2645).

## الخلفية

- 1- تقدر الأمانة توصيات التقييم التي تشدد على التعلم وتقاسم الاهتمام بمبادرة الشراء من أجل التقديم التي تستغرق خمس سنوات. ولا تزال الإدارة العليا ملتزمة بترشيد التعلم من مختلف النهج التي تجربها هذه المبادرة لإقامة روابط مستدامة بين المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة والأسواق التجارية.
- 2- وتؤكد الأمانة من جديد التزامها بتحسين اهتمام المبادرة بتنمية السوق، على النحو الموصى به، وتنمية قدرة المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة الذين يزيد عددهم على 500 000 مزارع من أعضاء منظمات المزارعين المشاركين في المبادرة لبيع السلع لبرنامج الأغذية العالمي وخارج سوق البرنامج، وهو الأهم.
- 3- ولم يبحث التقييم الشراكات بالتفصيل، ولكن من المهم الاعتراف بالمنظمات الشريكة البالغ عددها 260 منظمة والتي تتعاون مع البرنامج بالنسبة للمبادرة في 21 بلدا. ويشمل هؤلاء الشركاء منظمات وطنية واتحادات للمزارعين؛ وشركات من القطاع الخاص؛ ومؤسسات مالية وبحثية؛ ووكالات أخرى تابعة للأمم المتحدة، وفي مقدمتها منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في 11 بلدا، والصندوق الدولي للتنمية الزراعية، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة؛ والبرامج الثنائية لتنمية الأسواق؛ والمنظمات المحلية والدولية وغير الحكومية. وفي الفترة الأخيرة أنشأ الاتحاد الأفريقي للأبحاث الاقتصادية، وهو ائتلاف يضم أكثر من 40 جامعة، مركز تحليل البيانات وإدارة المعرفة الخاصة بالمبادرة لضمان إجراء تحليل دقيق ومتسق لتأثير المبادرة على سبل معيشة المزارعين وإيراداتهم في 21 بلدا. وتتلقى هذه المبادرة مشورة فريق استعراض تقني من الخبراء في التنمية الزراعية والسوقية، والرصد والتقييم من عشر مؤسسات، من بينها رابطة تعزيز البحوث الزراعية في شرق ووسط أفريقيا، والتحالف من أجل تجارة السلع في أفريقيا الشرقية والجنوب الأفريقي، ومنظمة الأغذية والزراعة، والصندوق الدولي للتنمية الزراعية، والمعهد الدولي لبحوث السياسات الزراعية، والمعهد الأمريكي للتعاون في مجال الزراعة، وجامعة ولاية ميتشغان، وأوكسفام، ورابطة ساساكاوا الأفريقية، والبنك الدولي.
- 4- ويُتوقع في نهاية فترة التجربة التي تستغرق خمس سنوات أن تستفيد الحكومات، والبرنامج، والجهات الفاعلة الأخرى من الدروس والخبرة المكتسبة عن طريق المبادرة لاستكمال الطرائق الأكثر فعالية لتنمية قدرات المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة على تلبية الطلب على الأغذية الأساسية خارج نطاق أسواق البرنامج. وتشمل الأسواق المستدامة على المدى الطويل برامج التغذية المدرسية، وربما برامج الحماية الاجتماعية، إلى جانب طلبات القطاع الخاص من أصحاب المطاحن، والتجار، والمتاجر الكبيرة، ونظم الاستلام من المخازن المرتبطة بتبادل السلع.
- 5- وتعد مبادرة الشراء من أجل التقدم أساسية بالنسبة للهدف الاستراتيجي 5 – تعزيز قدرات البلدان على الحد من الجوع، بما في ذلك من خلال استراتيجيات تسليم المسؤولية والمشتريات المحلية. وسيساعد البرنامج على تحسين تصميم برامجه بطريقة تعزز سبل المعيشة الريفية، ومعرفة ما إذا كان بإمكانه شراء الأغذية الأساسية بكفاءة من المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة وكيفية هذا الشراء.
- 6- وتمول تكاليف مبادرة الشراء من أجل التقدم – بالنسبة للموظفين، والرصد والتقييم، وبناء القدرات، وتأهيل المخازن، والمعدات المقدمة لمنظمات المزارعين - عن طريق مساهمات خارجية عن الميزانية، وتدار عادة بصورة منفصلة عن طريق أموال مشروعات البرنامج في الصندوق الاستئماني لمبادرة الشراء من أجل التقدم. وتمول أيضا تدخلات كثيرة في جانب العرض من منظمات شريكة، إما بالنسبة لسنوات التجربة الخمس بكاملها أو لفترة أقصر. وقدم بعض المانحين أموالا إضافية لمبادرات تتعلق بتنمية القدرات تضمنتها برامج قطرية تابعة للبرنامج وترتبط بمبادرة الشراء من أجل

التقدم. ومن بين هؤلاء المانحين: كندا في غواتيمالا، ووكالة فلاندرز للتعاون الدولي في موزامبيق، ووكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة الأمريكية في أوغندا. ومن بين المانحين المساهمين بأموال تكميلية ضخمة لشراء الأغذية في إطار المبادرة، المملكة العربية السعودية والولايات المتحدة الأمريكية، وتبلغ الحافطة الشاملة لكل منهما من أجل الدعم الاستراتيجي للمبادرة 16 مليون دولار أمريكي و35.5 مليون دولار أمريكي على الترتيب.

7- وتعرض استجابات الأمانة على التوصيات في المصفوفة المرفقة. وقد أعدتها وحدة تنسيق مبادرة الشراء من أجل التقدم بالتشاور مع فريق الاستعراض التقني، ومجموعة أصحاب المصلحة في المبادرة، واللجنة التوجيهية للمبادرة.

استجابة الإدارة للتوصيات الواردة في التقرير الموجز عن تقييم منتصف المدة الاستراتيجي لمبادرة الشراء من أجل التقدم التابعة لبرنامج الأغذية العالمي (2008-2013)			
التوصيات	جهة التنفيذ	استجابة الإدارة والإجراء المتخذ	الموعد النهائي للتنفيذ
<b>توصيات آتية: ينبغي أن تظل المبادرة مشروعاً تجريبياً حتى نهاية السنة الخامسة</b>			
<p><b>التوصية 1:</b> تجنب توسيع نطاق المبادرة. ينبغي للإدارة العليا أن تجنب المبادرة أية زيادة في عدد البلدان التجريبية (بما في ذلك عن طريق الاضطلاع بأنشطة المبادرة والأنشطة المشابهة لأنشطة مشروع الدعم الزراعي والسوقي كوسيلة لتوسيع نطاق المبادرة من "الباب الخلفي") ومن اللازم النظر في الأمر بعناية قبل الشروع في أنشطة جديدة تحتاج إلى دعم خارجي من البرنامج بعد شهر سبتمبر/أيلول 2013.</p>	<p>اللجنة التوجيهية للمبادرة</p>	<p>تمت الموافقة.</p> <p>يوافق البرنامج على أنه ينبغي ألا تضاف بلدان جديدة إلى التجربة؛ وستناقش اللجنة التوجيهية للمبادرة ملاءمة إضافة أنشطة بعد عام 2013.</p> <p>ينبغي ملاحظة أن المبادرة تعثرت في التجربة، حيث بدأ التنفيذ في عام 2010 في خمسة بلدان (أفغانستان، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وغانا، ورواندا، والسودان)؛ وقد يحتاج الأمر إلى أنشطة جديدة بعد سبتمبر/أيلول 2013 في بعض البلدان، وفقاً للاتفاقات القائمة مع الجهات المانحة التي تمتد حتى عام 2014.</p> <p>سيبحث البرنامج، حالة بحالة، ما إذا كان سيشرع في تدخلات دعم السوق الزراعية التي تركز على المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة والتي طلبتها الحكومات وتخرج عن نطاق التجربة، مع استخلاص دروس من المبادرة.</p>	<p>نوفمبر/تشرين الثاني 2011</p>
<p><b>التوصية 2:</b> اختيار الافتراضات ومواءمة التصميم القطري. ينطوي هذا في بعض الحالات على استعراض دقيق تماماً للنصوص أو مناقشة المسألة مع الشركاء القطريين؛ وقد يستدعي، في حالات أخرى، إجراء بحوث محددة تتعلق بالجودة.</p>	<p>المكاتب القطرية/ المكاتب الإقليمية/ وحدة تنسيق المبادرة</p>	<p>تمت الموافقة.</p> <p>سيواصل البرنامج استعراض الافتراضات على مختلف المستويات، عن طريق آليات التنسيق القطرية، واجتماعات الاستعراض السنوية القطرية المخصصة، والمشاورات الإقليمية، وعلى المستوى العالمي.</p> <p>ستعمل وحدة تنسيق المبادرة مع البلدان التي تشملها التجربة لجمع بيانات نوعية ذات صلة من أجل تعميق فهم السياق التشغيلي.</p> <p>تحدد المرحلة الأولى للمبادرة التي بحثها فريق الاستعراض التقني المبادئ والافتراضات الأساسية التي أنارت التقرير المنطقي لبرنامج المبادرة وشكلت الأساس لوضع التجربة. وسيتم اختبار الافتراضات في المرحلة الأولى على امتداد التجربة.</p>	<p>جاري التنفيذ</p> <p>جاري التنفيذ</p> <p>نوفمبر/تشرين الثاني 2011</p>

## استجابة الإدارة للتوصيات الواردة في التقرير الموجز عن تقييم منتصف المدة الاستراتيجي لمبادرة الشراء من أجل التقدم التابعة لبرنامج الأغذية العالمي (2008-2013)

التوصيات	جهة التنفيذ	استجابة الإدارة والإجراء المتخذ	الموعد النهائي للتنفيذ
<p><b>التوصية 3:</b> تطبيق المبدأ الاحترازي (أي عدم الإضرار): ينبغي للمبادرة أن ترصد بعناية المخاطر التي يُقدّم عليها المستفيدون وتُقدّم آليات للتخفيف من حدتها. ومن أمثلة ذلك، تجنب جزء من مدفوعات محاصيل المزارعين (في صورة صندوق تمسكه منظمة المزارعين)، للمساعدة في دعم المزارعين في حالة فشل المحصولي.</p>	<p>الفريق العامل المعني بحصول المبادرة على التمويل/اللجنة التوجيهية للمبادرة</p>	<p>تمت الموافقة جزئياً. يوافق البرنامج على أهمية آليات إدارة المخاطر، وسيواصل تيسير الوصول إليها. وسيستعرض البرنامج الآليات الموجودة، مع وضع نتائج التقييم في الاعتبار، وسيتقاسم التحديث الناتج على نطاق واسع. فيما يتعلق بالمثل المذكور، فإن منع التسديدات جزئياً أو كلياً عن الموردين بالطريقة التي اقترحها التقييم يتعارض مع لائحة التوريدات الخاصة بالبرنامج. وبدلاً من ذلك، وكما أقر فريق الاستعراض التقني، فإن دور مقدمي الخدمات المالية للشريك في المبادرة هو القيام بمثل هذه التدخلات وإدارتها؛ وسيبحث البرنامج فرص الاطلاع على الدراية التقنية ذات الصلة حسب الاقتضاء.</p>	<p>ديسمبر/كانون الأول 2012</p>
<p><b>التوصية 4:</b> ينبغي للمبادرة استعراض أهداف المشروعات وإعادة التفاوض بشأن تلك التي تكون غير واقعية مع الجهات الممولة، وذلك على أساس كل بلد على حدة.</p>	<p>المكاتب القطرية/ وحدة تنسيق المبادرة</p>	<p>تمت الموافقة. توافق وحدة تنسيق المبادرة على أن التركيز على الغايات قد يؤثر على هدف التجربة. وستستعرض الوحدة توصيات التقييم المتوسط الأجل مع البلدان التي تشملها التجربة ومع الجهات المانحة.</p>	<p>ديسمبر/كانون الأول 2012</p>
<p><b>التوصية 5:</b> إبلاغ حالات النجاح والتحديات: ينبغي أن تواصل المبادرة التعلم بصورة فعالة من تجربة التنفيذ وتبلغ الدروس المستفادة للجهات المعنية. وينبغي للإدارة العليا للبرنامج أن تتيح للمبادرة، في الوقت نفسه، الحيز الكافي لتمكينها من ارتكاب الأخطاء، وأن تشجع النشاط العام للدروس المستفادة من هذه الأخطاء.</p>	<p>اللجنة التوجيهية للمبادرة</p>	<p>تمت الموافقة. ستواصل الإدارة العليا استثمار وقت وموارد الموظفين لدعم التعلم. وستتري الدروس والمخرجات من نظام الرصد والتقييم ودراسات الحالة المناقشات في مجال السياسات. وسيُتيح الاستعراض السنوي العالمي القادم في نوفمبر/تشرين الثاني 2011 الفرصة الرئيسية الثانية لتقاسم ومناقشة قصص النجاح والتحديات مع أصحاب المصلحة.</p>	<p>ديسمبر/كانون الأول 2011</p>



## استجابة الإدارة للتوصيات الواردة في التقرير الموجز عن تقييم منتصف المدة الاستراتيجية لمبادرة الشراء من أجل التقدم التابعة لبرنامج الأغذية العالمي (2008-2013)

التوصيات	جهة التنفيذ	استجابة الإدارة والإجراء المتخذ	الموعد النهائي للتنفيذ
<p><b>التوصية 6:</b> إدارة التوقعات بعناية: عدم إبلاغ المزارعين بأن البرنامج مشتر سخي، والتأكد من أن الشركاء في المشروع يتجنبون ذلك أيضا. والإبلاغ العلني عن المخاطر والتأثير والاستدامة.</p>	<p>المكاتب القطرية/ المكاتب الإقليمية/ وحدة تنسيق المبادرة</p>	<p>تمت الموافقة. تتمثل أفضل طريقة لإدارة التوقعات في استمرار موضوع النقاش داخل البرنامج ومع أصحاب المصلحة الخارجيين. وسيعزز البرنامج الرسائل المتعلقة بدوره وإجراءاته مع الحكومات النظيرة والبايعين التابعين للمبادرة في الاستعراض السنوي العالمي القادم. وسيواصل البرنامج وشركاؤه أيضاً إجراء تدريبات مشتركة مع منظمات المزارعين لضمان نقل الرسائل المشتركة.</p>	<p>ديسمبر/كانون الأول 2011</p>
<b>توصيات بشأن وجهة العمل: ينبغي للمبادرة أن تحدد أولويات الأهداف المتعلقة بالتنمية</b>			
<p>هذه هي التوصية الاستراتيجية الرئيسية، حيث أنه ينبغي للبرنامج أن يسعى إلى تشجيع المؤسسات السوقية الفعالة ويعمل مع التجار ومنظمات المزارعين ذات البنية المتسقة، أو من خلال هذه الجهات، بدلا من التنافس مع التجار على المعاملات مع أصحاب الحيازات الصغيرة، وذلك عن طريق تحسين إجراءات الشراء والإجراءات المالية التي يتبناها.</p>	<p>اللجنة التوجيهية للمبادرة</p>	<p>تمت الموافقة . يوافق البرنامج على أن تنمية السوق تعد محور استراتيجية المبادرة مع تركيزها على أربعة مجالات: زيادة إنتاجية المزارعين (عن طريق إجراءات الشركاء)؛ وتنمية قدرة منظمات المزارعين على الوصول إلى الأسواق المربحة؛ وتعزيز هياكل السوق؛ وتهيئة بيئة تمكينية عن طريق الدعوة في مجال السياسات. ولا يتنافس البرنامج مع التجار أو مع منظمات المزارعين لأنه لا يشترى من بوابة المزرعة ولكنه يطلب نوعية معينة من السلع – منتقاة، ونظيفة، ومعبأة، وغير ذلك. ويهدف البرنامج إلى إتاحة فرصة أكبر للمزارعين لبيع سلع ذات نوعية أفضل والارتباط بأسواق بديلة ومجزية بدرجة أكبر، وسيوسع البرنامج عمله مع أوضاع السوق القائمة، وصناعات التجهيز، وصغار التجار/التجار متوسطي الحجم، ومنظمات المزارعين مع استراتيجية واضحة للتقدم. يواصل البرنامج تحسين إجراءاته الخاصة بالمشتريات والإجراءات المالية لتحقيق أقصى قدر من الكفاءة والفعالية لبلوغ الغايات التشغيلية.</p>	<p>جاري التنفيذ</p>

## استجابة الإدارة للتوصيات الواردة في التقرير الموجز عن تقييم منتصف المدة الاستراتيجية لمبادرة الشراء من أجل التقدم التابعة لبرنامج الأغذية العالمي (2008-2013)

التوصيات	جهة التنفيذ	استجابة الإدارة والإجراء المتخذ	الموعد النهائي للتنفيذ
<p><b>التوصية 7:</b> تجنب العمل في السياقات التي تكون فوائد التنمية السوقية التي يمكن للمبادرة أن تحققها في إطارها غير واضحة والنظر جدياً في الانسحاب من السياقات التي لا تكون هذه الفوائد موجودة فيها، خاصة السياقات التي يمكن فيها للإجراءات الضارة التي تتخذها الحكومة أن تسيء إلى سبل عيش أصحاب الحيازات الصغيرة. وينبغي أن يجري إعداد معايير لتقييم فرص المشاركة أو الانسحاب، وأن تُستخدم النهج التحليلية، وأن تغطي القضايا المدرجة أدناه.</p>	<p>المكاتب القطرية/ المكاتب الإقليمية/شعبة المشتريات/شعبة السياسات والتخطيط والاستراتيجيات</p>	<p>تمت الموافقة. سيواصل البرنامج استعراض مزايا تنمية السوق تمشياً مع ردودنا على التوصية 2 أعلاه. ستوضع المعايير الخاصة بتقييم فرص المشاركة أو الانسحاب في نهاية المرحلة التجريبية، مع وضع التعلم من التجارب في الاعتبار.</p>	<p>سبتمبر/أيلول 2013</p>
<p><b>التوصية 8:</b> إجراء تحليل للنظم السوقية. ينبغي إجراء تحليل تفصيلي للنظم السوقية من أجل تحديد الاختناقات والعقبات، وتقدير ما إذا كان يمكن للقوة الشرائية للبرنامج أن تكون مفيدة للإسهام في إزالتها، وكيفية ذلك. وينبغي، من الناحية المثالية، إجراء هذه التقديرات قبل تنفيذ التدخلات، رغم أنه سيلزم في كثير من الحالات المتصلة بالمبادرة إجراء التحليل في إطار تدخلات جارية.</p>	<p>المكاتب القطرية/ المكاتب الإقليمية/ شعبة المشتريات/ وحدة تنسيق المبادرة</p>	<p>تمت الموافقة. هذا يساير النماذج والتوجيهات التشغيلية الحالية. وسيُجري البرنامج استعراضات دورية لبيئة السوق لضمان توجيه الدعم للمبادرة بصورة ملائمة من أجل دعم تنمية السوق وتحسين علاقة سلسلة القيمة بأرباح المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة</p>	<p>جاري التنفيذ</p>
<p><b>التوصية 9:</b> إعادة النظر في الاستراتيجية الجنسانية: ينبغي أن تعبر المبادرة عن مدى كون الجانب الجنساني هدفاً استراتيجياً. وإذا كان الأمر كذلك، فإنه ينبغي إعادة النظر في تصميم المبادرة وهو ما قد يستتبع في معظم السياقات زيادة كبيرة في التركيز على محاصيل أخرى وحلقات أخرى من سلاسل القيمة. وينبغي للدراسة الجنسانية التي أجراها معهد الدراسات التنموية أن تساعد في توفير المعلومات لهذه الاختيارات الاستراتيجية.</p>	<p>شعبة السياسات والتخطيط والاستراتيجيات، دائرة العلاقات بين الجنسين/وحدة تنسيق المبادرة</p>	<p>تمت الموافقة. استكملت الاستراتيجية الجنسانية لمعهد دراسات التنمية بالنسبة للمبادرة (www.wfp.org/content/p4p-gender-strategy)، وستستمر مناقشتها داخل البرنامج، ومع الشركاء في الاستعراض السنوي العالمي للمبادرة. وسيُختار ربع البلدان التي تشملها التجربة لإجراء استعراض متعمق للأنشطة الجنسانية، وستعزز جهود تعميم المنظور الجنساني في هذه البلدان، لتوفير التعلم بالنسبة للمبادرات التجريبية العالمية.</p>	<p>ديسمبر/كانون الأول 2012</p>
<p><b>التوصية 10:</b> تحديد أولويات الطرائق التي يمكن لوسطاء السوق تبنيها. ينبغي للبرنامج أن يلتزم بالتعاون مع وسطاء السوق، وأن يشجع المؤسسات السوقية الجديدة في المواقع القليلة التي تكون هذه المؤسسات مناسبة فيها، بدلاً من محاولة توفير خدمات تجارية داخلية. ذلك أن مشروعات التنمية السوقية لا ينبغي أن تخاطر بتقويض السوق المرجو</p>	<p>المكاتب القطرية/ شعبة المشتريات، شعبة اللوجستيات/ وحدة تنسيق المبادرة</p>	<p>تمت الموافقة. يوافق البرنامج على أنه ينبغي تصنيف منظمات المزارعين، ويجري العمل في هذا الشأن.</p>	<p>ديسمبر/كانون الأول 2011</p>





## استجابة الإدارة للتوصيات الواردة في التقرير الموجز عن تقييم منتصف المدة الاستراتيجي لمبادرة الشراء من أجل التقدم التابعة لبرنامج الأغذية العالمي (2008-2013)

التوصيات	جهة التنفيذ	استجابة الإدارة والإجراء المتخذ	الموعد النهائي للتنفيذ
<p>منها دعمها. وتتمثل استراتيجية جيدة، تتفق مع الإطار الحالي للرصد والتقييم، في مساعدة أصحاب الحيازات الصغيرة على دخول السوق.</p> <p>← ينبغي تصنيف منظمات المزارعين في فئات، كما ينبغي للمبادرة ألا تعمل إلا مع منظمات المزارعين التي لديها استراتيجية موثوقة للتقدم والتي يمكنها، بصورة واقعية الفوز بالمنافسات التنافسية بحلول شهر سبتمبر/أيلول 2013.</p> <p>← وضمانا للكفاءة التكاليفية ينبغي تحليل تكاليف المبادرة والفوائد التي تعود بها على أصحاب الحيازات الصغيرة وكفاءتها السوقية ومقارنتها بمقابلها في عمليات الشراء المحلية الرسمية وغيرها من نهج التنمية السوقية.</p>		<p>يعدّ قياس تكاليف ومنافع أنشطة المبادرة عنصرا رئيسيا لنظام الرصد والتقييم، الذي يتركز حول سؤالين رئيسيين: (1) أي النماذج هو الأكثر فعالية في ربط أصحاب الحيازات الصغيرة بالسوق؟ (2) وما هي أفضل طريقة يوازن بها البرنامج بين مخاطر وتكاليف هذه النماذج؟ ومع نهاية التجربة، سيكون لدى البرنامج تحليل لفعالية مختلف تدخلات المبادرة من حيث التكلفة.</p> <p>وقد كلف البرنامج جامعة ولاية ميتشغان بإجراء تقييم لأثر النهج الموحد للمشتريات المحلية والإقليمية</p>	يوليو/تموز 2013
<b>توصيات لتسهيل المسيرة: ينبغي للمبادرة أن توائم نظام الرصد والتقييم لتشجيع البحث والاستحداث</b>			
<p><b>التوصية 11:</b> التجاوز عن الجولة الثانية من المسوح الأسرية وإعطاء الاتحاد الأفريقي للأبحاث الاقتصادية الوقت الكافي لاستعراض وتحليل أول جولة من المسوح. وينبغي جمع معلومات الجولة التالية والأخيرة للمسوح الأسرية في السنة الرابعة، لإتاحة الوقت الكافي لتحليل البيانات والتعلم منها قبل انتهاء المشروع. وسوف يسفر هذا عن وفورات يمكن استخدامها في تحقيق الأغراض التالية.</p>	المكاتب القطرية/ وحدة تنسيق المبادرة	<p>تمت الموافقة جزئيا.</p> <p>بناء على مشورة فريق الاستعراض التقني، سيتم تحديد عدد قليل من البلدان لتقييم الأثر بالكامل؛ وستقتصر محاولات قياس التغيير في الدخل على هذه البلدان.</p> <p>بالنسبة للبلدان غير المشاركة في تقييم الأثر، ستحذف من الاستقصاء الأقسام التي تطلب جمع بيانات عن الدخل، ولن يكون جميع البيانات عن مجموعات الرقابة أحد المتطلبات بعد ذلك.</p> <p>حيثما يمكن ضمان جمع بيانات عالية الجودة، يشير فريق الاستعراض التقني بجمع جولة ثانية من البيانات؛ وفي غير هذه الحالة، ينصح بتجاوز ذلك إلى الجولة النهائية.</p> <p>زادت الشراكة الأخيرة مع الاتحاد الأفريقي للأبحاث الاقتصادية من قدرة البلدان التي تشملها تجربة المبادرة على إجراء استقصاءات وجمع البيانات في الوقت المطلوب. وبدعم من هذا الاتحاد، يجري حاليا استعراض مجموعات بيانات خطوط الأساس القطرية لكل حالة على حدة من أجل تقييم جودة خط الأساس وملاءمته لاستقصاء لاحق.</p>	ديسمبر/كانون الأول 2011

## استجابة الإدارة للتوصيات الواردة في التقرير الموجز عن تقييم منتصف المدة الاستراتيجي لمبادرة الشراء من أجل التقدم التابعة لبرنامج الأغذية العالمي (2008-2013)

التوصيات	جهة التنفيذ	استجابة الإدارة والإجراء المتخذ	الموعد النهائي للتنفيذ
<p><b>التوصية 12:</b> تنفيذ نظام عملي يقوم على وجه السرعة بجمع وتحليل البيانات غير المباشرة ومؤشرات العملية مثل: الأسعار تسليم المزرعة، والهوامش المتاحة عبر السلسلة بأجمعها، وحالات التأخر في السداد، ومستوى رضاء المزارعين. وجمع هذه المعلومات سنويا وإتاحة مقارنتها بالمشتريات المحلية والإقليمية. توحيد النهج عبر البلدان وطرائق الشراء.</p>	<p>المكاتب القطرية/ دائرة تحليل الأمن الغذائي/وحدة تنسيق المبادرة</p>	<p>تمت الموافقة جزئياً. تقوم البلدان التي تشملها التجربة بالفعل بتوفير الجانب الأكبر من المعلومات. وسيوضع نظام لدعم تحليل واستخدام هذه البيانات في الوقت المناسب. وكما ذكر في الرد على التوصية 10، تقوم جامعة ولاية ميتشغان بتقييم النهج العادي للمشتريات المحلية والإقليمية وسيستكمل في منتصف عام 2013. ولن يشارك البرنامج في جمع بيانات أولية إضافية إلا عندما تكون هناك ضرورة ملحة لسد الفجوات التي يتعذر التصدي لها بطريقة أخرى.</p>	<p>مارس/آذار 2012</p>
<p><b>التوصية 13:</b> التوسع في اتباع نهج حلقات تعلم الكتابة: تحديد قائمة من عشرة مواضيع لتعلم الكتابة فيها، وتكون المواضيع مستقاة من البلدان الـ 21 وعقد هذه الحلقات في أقرب وقت ممكن. وينظم، بعد استكمالها، مؤتمر لتشاطير الدروس يعقبه استعراض لخطة عمل.</p>	<p>اللجنة التوجيهية للمبادرة/ مجموعة أصحاب المصلحة في المبادرة/ وحدة تنسيق المبادرة</p>	<p>تمت الموافقة. ستناقش وتعتمد قائمة مواضيع التعلم ذات الأولوية الموصى بها أثناء الاستعراض السنوي العالمي عام 2011، وهذا سيثري خطة عمل المبادرة لعام 2012. ستكون مناسبات التعلم رهنا بتوافر التمويل.</p>	<p>ديسمبر/كانون الأول 2012</p>
<p><b>التوصية 14:</b> الاضطلاع بعملية رصد لكامل التكلفة بصورة مستمرة في جميع البلدان التجريبية، ويكون الرصد مفصلاً بحسب السلع وطرائق الشراء. وسيحتاج هذا إلى نظم لتسجيل كيفية توزيع الوقت والتكاليف بحيث يمكن التعرف على تكاليف الموظفين غير التابعين للمبادرة والتكاليف الأخرى غير التابعة لها ووضع مخصصاتها تبعاً لذلك.</p>	<p>المكاتب القطرية/إدارة تنظيم الموارد والمساءلة/شعبة اللوجستيات/ شعبة المشتريات/وحدة تنسيق المبادرة</p>	<p>تمت الموافقة. سيواصل البرنامج تحسين العملية لتحليل معلومات رصد التكلفة وسيصدر تقارير موحدة لمناقشتها في مختلف منتديات إدارة المبادرة.</p>	<p>ديسمبر/كانون الأول 2013</p>

